



Association des Bibliothèques Fribourgeoises
Vereinigung der Freiburger Bibliotheken

Programmes d'activités | Jahresprogramm 2020

(situation au 22 mai 2020)

Le programme d'activités a été envoyé aux bibliothèques sous forme imprimée et est accessible en fichier pdf sur la site de BiblioFR, sur la page **Activités** :

<https://www.bibliofr.ch/fran%C3%A7ais/activit%C3%A9s/>

Les modifications apportées à cause de la crise sanitaire seront indiquées au même endroit.

Das Jahresprogramm wurde den Bibliotheken in gedruckter Form zugesandt und ist als pdf-Datei auf der BiblioFR-Website auf der Seite **Aktivitäten** verfügbar:

<https://www.bibliofr.ch/deutsch/aktivit%C3%A4ten/>

Änderungen aufgrund der Coronakrise sind an der gleichen Stelle vermerkt.

Manifestations pour les membres | Mitgliederanlässe

Assemblée Générale BiblioFR | [Generalversammlung BiblioFR](#)

lundi 23 mars 2020 | [Montag, 23. März 2020](#)

Bibliothèque des Hautes écoles de travail social et de santé Fribourg (HESS) | [Bibliothek der Hochschulen für Soziale Arbeit und Gesundheit Freiburg \(HESS\)](#)

L'Assemblée a dû être reportée. Elle a lieu en juin par correspondance. Pour le bon fonctionnement de l'association, le comité a décidé de ne pas reporter la tenue de l'assemblée jusqu'en automne, mais d'organiser une AG par correspondance. Nous regrettons de ne pas pouvoir nous rencontrer et de devoir renoncer à l'accueil à la Bibliothèque des Hautes écoles de santé et de travail social. Ce n'est que partie remise.

Die Generalversammlung musste verschoben werden. Sie findet im Juni auf dem Korrespondenzweg statt. Um das Funktionieren des Vereins zu gewährleisten, hat der Vorstand beschlossen, die Versammlung nicht in den Herbst zu verschieben, sondern sie auf diese Weise durchzuführen. Wir bedauern, dass wir uns somit nicht sehen können und auf den Empfang durch die Bibliothek der Hochschulen für Gesundheit und Soziale Arbeit verzichten müssen. Aber aufgeschoben ist nicht aufgehoben.

Soirée des bibliothèques | [Bibliotheksabend](#)

Soirée festive pour les 25 ans de l'Association des Bibliothèques Fribourgeoises | [Festlicher Anlass zum 25.](#)

[Jahrestag der Vereinigung Freiburger Bibliotheken](#)

L'année 2020 marque les 25 ans de l'ABF / BiblioFR, fondée en 1995. Comme annoncé dans le courriel envoyé aux membres le 1er avril 2020, le comité avait prévu de marquer cet événement par une fête offerte aux bibliothécaires. Tout le personnel des bibliothèques membres est cordialement invité. Le comité prépare depuis plusieurs mois un événement joyeux et sympathique, une occasion de se retrouver, avec un programme attrayant et une petite surprise. La fête est agendée pour le samedi 19 septembre 2020 en fin d'après-midi (de 17h30 à 20h00) à Fribourg, à l'Arsenalt.

L'épidémie actuelle de Covid19 crée une grande incertitude. Nous ignorons si nous pourrions organiser la fête à la date prévue. Tout est suspendu à l'évolution de la situation et des consignes sanitaires. Il faut que les autorités autorisent ce genre de manifestation, que les mesures requises ne soient pas rédhibitoires et que les intervenants et les bibliothécaires acceptent de venir. Pour l'instant, veuillez réserver les dates du samedi 19 septembre et du samedi 28 novembre, retenue comme alternative possible. Il n'est pas exclu qu'on décide de fêter le « 25^e anniversaire + 1 année » en 2021 ! Nous vous enverrons des informations au fur et à mesure que les choses se préciseront.

Im Jahr 2020 wird die 1995 gegründete VFB / BiblioFR 25 Jahre alt. Wie im Mail an die Mitglieder vom 1. April 2020 angekündigt, hat der Vorstand geplant, zu diesem Anlass ein Fest für die Bibliothekarinnen und Bibliothekare zu organisieren. Das ganze Personal der Mitgliedsbibliotheken ist herzlich eingeladen. Der Vorstand ist seit mehreren Monaten daran, eine fröhliche und sympathische Veranstaltung zu organisieren, mit der Gelegenheit, sich zu treffen, einem attraktiven Programm und einer kleinen Überraschung. Das Fest wäre für Samstag, 19. September von 17h30 bis 20h00 im Arsenal in Freiburg vorgesehen gewesen.

Die gegenwärtige Covid-19-Krise schafft grosse Unsicherheit. Wir wissen nicht, ob wir diesen Termin beibehalten können. Alles hängt von der Entwicklung der Situation und den sanitären Massnahmen ab. Die Behörden müssten diese Art von Veranstaltung genehmigen, die erforderlichen Massnahmen dürften nicht zu einschränkend sein und die Eingeladenen müssten bereit sein zu kommen. Bitte behalten Sie die reservierten Daten (Samstag, 19. September; Verschiebedatum Samstag, 28. November) bei. Es ist jedoch nicht ausgeschlossen, dass wir uns für ein «25.+1 Jubiläumsfest» im Jahr 2021 entscheiden! Sobald wir mehr wissen, werden wir Sie informieren.

Cours de formation continue | Weiterbildungskurse

Rôle, statut, fonction, légitimité des bibliothécaires en milieu scolaire

vendredi 27 mars 2020, intervenante : Léa Couturier

Reporté au vendredi 18 septembre 2020

Penser, concevoir et analyser mes animations en bibliothèque pour les classes

lundi 4 mai 2020, intervenante : Laetitia Mauroux

Reporté au vendredi 06 novembre 2020

Sensibilisation à FRBR/LRM et RDA

jeudi 24 septembre 2020, intervenant : Thierry Clavel

Lecture en réseau

mercredi 7 octobre 2020, intervenante : Anne-Marie Geinoz

Les élèves à la bibliothèque, une approche de l'accueil

jeudi 12 novembre 2020, intervenante : Barbara Rothen

Lehrplan 21: Neue Chance für die Bibliotheken

Donnerstag, 19. März 2020, Kursleitung: Beatrix Diriwächter, Kaspar Furrer, Andrea Keller

Verschoben auf den Donnerstag, 5. November 2020

WinMedio-Workshop «Statistik»

Dienstag, 16. Juni 2020, Kursleitung: Firma Predata AG

WinMedio-Workshop «Tipps und Tricks»

Dienstag, 16. November 2020, Kursleitung: Firma Predata AG

Tables Rondes

Table ronde 1 - Thème : Abonnements de périodiques : quelle gestion ?

lundi 10 février 2020

A eu lieu.

Table ronde 2 - Thème : Présenter ses documentaires de manière attractive

lundi 18 mai 2020

Cette table ronde a eu lieu à la date prévue en visioconférence. 10 personnes y ont participé. Le thème a été modifié en *Echange de pratiques en temps de confinement*. On a parlé de ce qui s'est passé les dernières semaines (débriefing) et de la réouverture. Le thème prévu initialement sera agendé dans le programme 2021.

Table ronde 3 - Thème : Les ados en bibliothèque : un public particulier ?

lundi 7 septembre 2020

Pour l'instant, maintenu.

Table ronde 4 - Thème : Le désherbage sous la loupe : échange de pratiques

lundi 30 novembre 2020

Pour l'instant, maintenu.

Deutschfreiburger Treffen

Leiterinnentreffen 1. Semester - Thema: Advocacy für Bibliotheken

Montag, 17. Februar 2020

Hat stattgefunden.

Bibliothekstreffen - Thema: Actionbound – die digitale Schnitzeljagd

Dienstag, 12. Mai 2020

Wurde auf nächstes Jahr verschoben.

Leiterinnentreffen 2. Semester -

Montag, 5. Oktober 2020

Neu : Bibliothek Kerzers (anstatt Stadtbibliothek Freiburg)

Visites de bibliothèques et de librairies | Besuche von Bibliotheken und Buchhandlungen

Actualités de la BD : visite et échanges avec Pascal Siffert, directeur | Comics und Graphic Novels: Besuch und Austausch mit Pascal Siffert, Leiter der Buchhandlung

vendredi 21 février 2020 | Freitag, 21. Februar 2020

Librairie La Bulle, Fribourg | Librairie La Bulle, Freiburg

A eu lieu. | Hat stattgefunden.

Manifestations et coopérations | Veranstaltungen und Kooperationen

lundi 27 avril 2020 | Montag, 27. April 2020

Bibliothèque de Meyrin GE

Reporté à l'année prochaine | Wurde auf nächstes Jahr verschoben.

Les ateliers Makerspace | [Erfahrungen mit Makerspace-Ateliers](#)

jeudi 10 septembre 2020 | [Donnerstag, 10. September 2020](#)

[Bibliothek Spiez BE](#)

Emprunt de livres en différentes langues | [Ausleihe fremdsprachiger Bücher](#)

jeudi 15 octobre 2020 | [Donnerstag, 15. Oktober 2020](#)

[Bibliothèque interculturelle LivrEchange](#) | [Interkulturelle Bibliothek LivrEchange](#)

Projets | Projekte

Samedi des Bibliothèques : Même pas peur ! | **Tag der Bibliotheken**: Nur keine Angst!

14 mars 2020 | [14. März 2020](#)

Le développement de l'épidémie et les mesures annoncées par les autorités le 13 mars nous ont contraints à annuler au dernier moment les manifestations prévues pour le Samedi des bibliothèques. Outre tout le travail de préparation effectué par les bibliothèques et dans le cadre de BiblioFR, nous perdons aussi les montants déjà investis, en particulier pour la conception graphique, l'impression des supports de communication et la campagne d'affichage, soit environ 8'500.- francs. Ces efforts et ces investissements ne sont pas entièrement perdus dans la mesure où les médias avaient déjà bien relayé l'information et mis ainsi les bibliothèques en valeur. Dans les demandes de soutien pour l'année 2020, BiblioFR a demandé aux sponsors de maintenir leur aide malgré l'annulation de l'événement.

[Durch die Entwicklung der Epidemie und die von den Behörden am 13. März angekündigten Massnahmen waren die Bibliotheken gezwungen, die für den Tag der Bibliotheken geplanten Veranstaltungen im letzten Moment abzusagen. Neben all den Vorbereitungsarbeiten, die von den Bibliotheken und im Rahmen von BiblioFR geleistet wurden, ging uns auch das bereits investierte Geld für die grafische Gestaltung, den Druck des Materials und die Plakatkampagne verloren, d.h. rund 8'500 Franken. Die Bemühungen und Investitionen waren nicht ganz vergebens, da die Medien die Informationen bereits aufgenommen und vermittelt haben. In den Finanzierungsgesuchen des Jahres 2020 hat BiblioFR die Sponsoren gebeten, ihre Unterstützung trotz der Absage der Veranstaltung aufrechtzuerhalten.](#)

Lecture Académie 6e édition

Ateliers-théâtre en avril-mai 2020, tours de qualification le mercredi 27 mai 2020, finale le samedi 20 juin 2020

La pandémie a conduit à l'annulation de l'édition 2020 de Lecture Académie. Dans ce cas également, un important de travail de préparation avait déjà été fait par certaines bibliothèques et par les membres du groupe de travail responsable. L'annulation étant intervenue assez tôt avant les manches et la finale, il y a peu de frais engagés.

Autres Événements | Weitere Anlässe

Information sur les métiers de l'information documentaire

Ces journées s'adressent prioritairement aux jeunes intéressé-e-s par un apprentissage AID (Agent-e en information documentaire) ou par la filière Information documentaire de la HEG.

Dates et lieux des journées d'information sur [friebiblio.org](#)>Zoom>message du 11.09.2019

Information über Berufe im Bereich Information&Dokumentation

[Sie richten sich an Jugendliche, die an einer Lehre zum Fachmann/zur Fachfrau Information und Dokumentation oder am Studium an einer Fachhochschule in diesem Bereich interessiert sind \(nur auf Französisch\).](#)

Übersicht über **Daten und Orte** auf [friebiblio.org](#)>Zoom>Eintrag vom 11.09.2019